



**Marszałek**  
**Województwa Mazowieckiego**  
ul. Jagiellońska 26, 03-719 Warszawa



Warszawa, 10 sierpnia 2022 r.

PZ-OP-II.7222.66.2022.AG

### **DECYZJA Nr 93/22/PZ.Z**

Na podstawie art. 163 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2021 r. poz. 735 z późn. zm.) dalej „ustawa Kpa”, art. 192, art. 214 ust. 5 oraz art. 378 ust. 2a pkt 1, ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. 2021, poz. 1973 z późn. zm.) dalej „ustawą Poś”, po rozpatrzeniu wniosku spółki ANODAL Sp. z o.o. Sp. k., ul. Matuszewska 14, 03-876 Warszawa (NIP: 1132316410, REGON: 145995513)

#### **zmieniam**

decyzję Marszałka Województwa Mazowieckiego Nr 47/19/PZ.Z z dnia 18 czerwca 2019 r., znak: PZ- PK-I.7222.75.2019.KS (PZ-II.7222.116.2017.KS), udzielającą spółce ANODAL Sp. z o.o. Sp. k., ul. Matuszewska 14, 03-876 Warszawa pozwolenia zintegrowanego na prowadzenie instalacji do powierzchniowej obróbki metali lub materiałów z tworzyw sztucznych z wykorzystaniem procesów elektrolitycznych lub chemicznych, gdzie całkowita pojemność wanien procesowych przekracza 30 m<sup>3</sup>, zlokalizowanej w Warszawie, przy ul. Matuszewskiej 14, zmienionej decyzjami Marszałka Województwa Mazowieckiego Nr 69/20/PZ.Z z dnia 19 sierpnia 2020 r., znak: PZ-OP-II.7222.100.2020.AG, w następujący sposób:

1. w części II. rozstrzygnięcia decyzji ustęp 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Instalacja do anodowania i barwienia aluminium:

- 1) linia pierwsza: 25-wannowy sterowany programowo automat galwanizerski zawieszkowy do anodowania i barwienia wyrobów aluminiowych, w którym prowadzone są następujące operacje technologiczne:
  - a) odtłuszczenie zasadowe w roztworze Alficlean,
  - b) trawienie zasadowe w ługu sodowym,
  - c) neutralizacja w ługu sodowym i węglanie sodu,
  - d) rozjaśnianie w kwasie azotowym,
  - e) elektropolerowanie w mieszaninie kwasu siarkowego i fosforowego,
  - f) anodowanie w kwasie siarkowym,
  - g) elektrobarwienie w kwasie siarkowym i siarczanie cyny,
  - h) elektrobarwienie w kwasie siarkowym, siarczanie niklu i siarczanie cyny,
  - i) barwienie chemiczne w szczawianie żelazowo – sodowym,
  - j) uszczelnianie w wodzie demineralizowanej.

Wanny procesowe wyposażone są w odciągi burtowe, którymi opary ciągiem wymuszonym odprowadzane są do powietrza. Zanieczyszczone gazy zwanymi do trawienia wypełnionej ługiem sodowym kierowane są poprzez adsorber wodny o skuteczności 85% do emitora E1 o wysokości  $h = 7,5$  m i średnicy wylotu  $d = 0,6$  m. Opary kwaśno - alkaliczne zwanymi pozostałych wanien procesowych kierowane są do emitora E2 o wysokości  $h = 7,5$  m i średnicy wylotu  $d = 1,2$  m.

Instalację grzewczą w pierwszej linii stanowi palnik gazowy o mocy nominalnej 189 kW, opalany gazem ziemnym, ogrzewający wannę z kąpielą do uszczelniania. Spaliny ze spalania gazu ziemnego w palniku odprowadzane są do powietrza emitorem E3 o wysokości  $h = 7,5$  m i średnicy wylotu  $d = 0,2$  m. Pozostałe kąpiele pracujące w podwyższonych temperaturach podgrzewane są grzałkami elektrycznymi

2) linia II 27-wannowa mechaniczna linia do anodowania i barwienia wyrobów aluminiowych, w której prowadzone są następujące operacje technologiczne:

- a) odtłuszczanie zasadowe w roztworze Alficlean,
- b) trawienie zasadowe w ługu sodowym,
- c) rozjaśnianie w kwasie azotowym,
- d) anodowanie w kwasie siarkowym,
- e) barwienie chemiczne czarne w roztworze barwnika organicznego Deep Black,
- f) barwienie chemiczne zielone w preparatach Yellow 3GL oraz Turquoise PLW,
- g) barwienie chemiczne czerwone w preparacie FIERY RED,
- h) barwienie chemiczne niebieskie w preparacie BLUE 2LW,
- i) barwienie chemiczne pomarańczowe w preparacie ORANGE G,
- j) uszczelnianie w wodzie demineralizowanej.

Wanny procesowe wyposażone są w odciągi burtowe, którymi opary ciągiem wymuszonym odprowadzane są do powietrza. Zanieczyszczone gazy zwanymi do trawienia wypełnionej ługiem sodowym kierowane są poprzez adsorber wodny o skuteczności 85% do emitora E4 o wysokości  $h = 7,5$  m i średnicy wylotu  $d = 0,63$  m. Natomiast opary kwaśno - alkaliczne zwanymi pozostałych wanien procesowych kierowane są do emitora E5 o wysokości  $h = 7,5$  m i średnicy wylotu  $d = 0,6$  m.

Instalację grzewczą w drugiej linii stanowi palnik gazowy o mocy nominalnej 91 kW, opalany gazem ziemnym, ogrzewający wannę z kąpielą do uszczelniania. Spaliny ze spalania gazu ziemnego w palniku odprowadzane są do powietrza emitorem E6 o wysokości  $h = 7,5$  m i średnicy wylotu  $d = 0,18$  m. Pozostałe kąpiele pracujące w podwyższonych temperaturach podgrzewane są grzałkami elektrycznymi.

Łączna pojemność wanien procesowych wynosi  $79.562 \text{ m}^3$ . Zdolność produkcyjna instalacji (linia I + linia II) wynosi  $245\,000 \text{ m}^2/\text{rok}$ ."

2. Część V. rozstrzygnięcia decyzji otrzymuje brzmienie:

„V. Rodzaj i ilość wykorzystywanych surowców, materiałów, paliw, wody i energii

1. Zużycie wody na cele technologiczne - 30 000 m<sup>3</sup>/rok  
- na jednostkę produktu przy maksymalnej produkcji - 0,12 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>
2. Zużycie energii elektrycznej - 1 400 MW/rok
3. Zużycie kwasu siarkowego - 70 000 kg/rok
4. Zużycie kwasu azotowego - 20 000 kg/rok
5. Preparat do elektropolerowania - 15 000 kg/rok
6. Zużycie wodorotlenku sodu – 1 200 kg/rok
7. Zużycie węgla sodu - 50 kg/rok
8. Alficolor 677 (elektrobarwienie) - 4 000 kg/rok
9. Alficolor 680 (elektrobarwienie) - 1 000 kg/rok
10. Szczawian żelazowo-sodowy - 2 000 kg/rok
11. Barwniki - 150 kg/rok
12. Ług sodowy 50% (IPPC i podczyszczalnia ścieków) - 80 000 kg/rok
13. Koagulanty i flokulanty (podczyszczalnia ścieków) - 5 000 kg/rok.
14. Zużycie gazu ziemnego - 35 000 m<sup>3</sup>/rok.”

3. w części VI. rozstrzygnięcia decyzji ustęp 3 punkt 1 otrzymuje brzmienie:

„1) Źródła powstawania i miejsca wprowadzania substancji do powietrza zgodnie z poniższymi tabelami nr 4 i 5

Tabela 1. Charakterystyka źródeł powstawania i miejsc wprowadzania substancji do powietrza dla I linii do anodowania i barwienia aluminium

Emitor	Źródło emisji	Wysokość emitora [m]	Średnica emitora [m]	Przepły w gazów [Nm <sup>3</sup> /h]	Czas emisji [h/rok]	Urządzenie do redukcji emisji, stopień redukcji	Typ emitora
E1	Wanna do trawienia	7,5	0,6	6900	5200	Absorber wypełniony wodą, 85%	Pionowy
E2	Wanna do rozjaśniania Wanna do elektropolerowania 2 wanny do anodowania 2 wanny do elektrobarwienia Wanna do barwienia chemicznego	7,5	1,2	41500	5200	-	Pionowy
E3	Instalacja grzewcza-palnik gazowy Riello Gulliver o mocy 189 kW	7,5	0,2	230	1600	-	Pionowy



Tabela 2. Charakterystyka źródeł powstawania i miejsc wprowadzania substancji do powietrza dla II linii do anodowania i barwienia aluminium

Emitor	Źródło emisji	Wysokość emitora [m]	Średnica emitora [m]	Przepły w gazów [Nm <sup>3</sup> /h]	Czas emisji [h/rok]	Urządzenie do redukcji emisji, stopień redukcji	Typ emitora
E4	Wanna do trawienia	7,5	0,63	2800	5200	Absorber wypełniony wodą, 85%	Pionowy
E5	Wanna do rozjaśniania 2 wanny do anodowania 5 wanny do barwienia chemicznego	7,5	0,6	10350	5200	-	Pionowy
E6	Instalacja grzewcza-palnik gazowy Riello Gulliver o mocy 91 kW	7,5	0,18	110	1600	-	Pionowy

4. Część VII. rozstrzygnięcia decyzji otrzymuje brzmienie:

„Powstające w wyniku funkcjonowania instalacji ścieki przemysłowe, tj. ścieki popłuczne - odprowadzane w sposób ciągły i ścieki stężone - odprowadzane okresowo, nie są wprowadzane do wód lub do ziemi. Ścieki z I i II linii produkcyjnej, wprowadzane są po podczyszczeniu w podczyszczalni ścieków przemysłowych, do zewnętrznych urządzeń kanalizacyjnych w ilości:

$Q_{maxs} = 0,0014 \text{ m}^3/\text{sekundę}$ ,

$Q_{śrd} = 100 \text{ m}^3/\text{dobę}$ ,

$Q_{maxr} = 30\,000 \text{ m}^3/\text{rok}$ .

Stan i skład ścieków:

Temperatura  $\leq 35^\circ\text{C}$

Odczyn (pH) - 6.5-9,5

Zawiesiny ogólne  $\leq 35 \text{ mg}/\text{dm}^3$

Azot azotynowy  $\leq 10 \text{ mgN}/\text{dm}^3$

Azot amonowy  $\leq 200 \text{ mgN}/\text{dm}^3$

Fosfor ogólny  $\leq 10 \text{ mgP}/\text{dm}^3$

Chrom ogólny  $\leq 1 \text{ mgCr}/\text{dm}^3$

Chrom (VI)  $\leq 0,2 \text{ mgCr}/\text{dm}^3$

Cyna  $\leq 2 \text{ mgSn}/\text{dm}^3$

Cynk  $\leq 5 \text{ mgZn}/\text{dm}^3$

Miedź  $\leq 1 \text{ mgCu}/\text{dm}^3$

Nikiel  $\leq 1 \text{ mgNi}/\text{dm}^3$

Ołów  $\leq 1 \text{ mgPb}/\text{dm}^3$ ”

5. pozostałe elementy decyzji pozostawia się bez zmian.

#### Uzasadnienie

Wnioskiem z 13 czerwca 2022 r. (data wpływu 23 czerwca 2022 r.), spółka ANODAL Sp. z o.o., Sp. k., ul. Matuszewska 14, 03-876 Warszawa zwróciła się do Marszałka Województwa Mazowieckiego o zmianę decyzji Marszałka Województwa Mazowieckiego Nr 47/19/PZ.Z z dnia 18 czerwca 2019 r., znak: PZ-PK-I.7222.75.2019.KS (PZ-II.7222.116.2017.KS) (ze zm.), udzielającej pozwolenia zintegrowanego na prowadzenie instalacji do powierzchniowej obróbki metali lub materiałów z tworzyw sztucznych z wykorzystaniem procesów elektrolitycznych lub chemicznych, gdzie całkowita pojemność wanien procesowych przekracza 30 m<sup>3</sup>, zlokalizowanej w Warszawie, przy ul. Matuszewskiej 14.

Wniosek dotyczy zmiany ilości zużywanych surowców i energii oraz ilości stanowisk produkcyjnych, a także ilości odprowadzanych ścieków.

Po rozpoznaniu kompletnego wniosku, zgodnie z art. 10 § 1 ustawy Kpa, pismem z 22 lipca 2022 r., poinformowano stronę o zebraniu materiału dowodowego niezbędnego do wydania decyzji administracyjnej oraz o przysługującym prawie zapoznania się z aktami sprawy, możliwości wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań.

W toku prowadzonego postępowania strona nie wniosła uwag.

Biorąc pod uwagę, że wnioskowana zmiana nie jest związana z „istotną zmianą instalacji” w rozumieniu art. 3 pkt 7 ustawy Poś, nie spowoduje zmiany sposobu funkcjonowania instalacji oraz znaczącego zwiększenia jej negatywnego oddziaływania na środowisko, tutejszy organ odstąpił od ponownego zapewnienia możliwości udziału społeczeństwa w toczącym się postępowaniu.

Przedmiotowa instalacja wymaga uzyskania pozwolenia zintegrowanego, gdyż klasyfikuje się zgodnie z ust. 2 pkt 7 załącznika do rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 27 sierpnia 2014 r. w sprawie rodzajów instalacji mogących powodować znaczne zanieczyszczenie poszczególnych elementów przyrodniczych albo środowiska jako całości (Dz. U. poz. 1169), do instalacji do powierzchniowej obróbki metali lub materiałów z tworzyw sztucznych z wykorzystaniem procesów elektrolitycznych lub chemicznych, gdzie całkowita pojemność wanien procesowych przekracza 30 m<sup>3</sup>.

Zgodnie z art. 378 ust. 2a pkt 1 ustawy Poś marszałek województwa jest właściwy w sprawach przedsięwzięć i zdarzeń na terenach zakładów, gdzie jest eksploatowana instalacja, która jest kwalifikowana jako przedsięwzięcie mogące zawsze znacząco oddziaływać na środowisko w rozumieniu ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz.U. z 2022 r., poz. 1029 z późn. zm.). Rodzaje przedsięwzięć mogących zawsze znacząco oddziaływać na środowisko określone zostały w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 10 września 2019 r. w sprawie przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko (Dz. U. poz. 1839 z późn. zm.). Przedmiotowa instalacja kwalifikuje się do § 2 ust. 1 pkt 15, jako instalacja do powierzchniowej obróbki metali lub tworzyw sztucznych, z zastosowaniem procesów chemicznych lub elektrolitycznych, o całkowitej objętości wanien procesowych większej niż 30 m<sup>3</sup>.



Po rozpatrzeniu kompletnego pod względem formalnym i merytorycznym wniosku, Marszałek Województwa Mazowieckiego przychylił się do wniosku ANODAL Sp. z o.o. Sp. k., w przedmiocie zmiany pozwolenia zintegrowanego, ze względu na wykazaną konieczność dostosowania zapisów pozwolenia do rodzaju faktycznie wykorzystywanych surowców w instalacji oraz zmiany wartości stanu i składu ścieków odprowadzanych do zewnętrznych urządzeń kanalizacyjnych określonych w pozwoleniu zintegrowanym, do stanu rzeczywistego. Wnioskowana zmiana argumentowana jest poszerzeniem zakresu usług zakładu, rozbudową jednej z linii produkcyjnych oraz nabytym przez prowadzącego instalację doświadczeniem w zakresie gospodarowania surowcami i mediami względem roku 2017, kiedy sporządzano wniosek o wydanie pozwolenia zintegrowanego.

W związku z dostawieniem nowej wanny do barwienia na kolor zielony oraz wzrostem zużycia gazu, nie dojdzie do zmian w zakresie emisji do powietrza określonych w pierwotnym pozwoleniu. Gaz wykorzystywany w zakładzie służy do ogrzewania wanien procesowych oraz na potrzeby ogólnozakładowe tj. ogrzewanie. Zgodnie z wnioskiem prowadzącego instalację poziom zużycia gazu ziemnego na potrzeby ogrzania kąpieli procesowych nie wzrośnie, w związku z powyższym nie wpłynie on na warunki emisji zanieczyszczeń z palników gazowych ustalonych w obowiązującym pozwoleniu zintegrowanym.

Dodatkowo mechaniczną linię do anodowania usług wyposażono w wannę umożliwiającą barwienie detali na kolor zielony. Wprowadzenie do procesu produkcyjnego wanny nie wpłynie na ustalone warunki emisji. Zgodnie z przedstawionymi kartami charakterystyk, preparaty do barwienia zielonego nie posiadają w swoim składzie substancji, dla których określono wartości odniesienia w powietrzu, w związku z powyższym nie ustalono dla nich wartości dopuszczalnych. Ponadto odciąg znowej wanny do barwienia na kolor zielony zostanie podpięty pod emitor E5, a czas pracy instalacji nie ulegnie zmianie.

W związku z koniecznością regularnego opróżniania i czyszczenia wanien barwiących na kolor czarny i pomarańczowy, na instalacji dostawiono po jednej wannie z barwnikami w tych kolorach. W efekcie, w ramach linii mechanicznej wyróżnia się dwie wanny z kolorem czarnym oraz dwie z kolorem pomarańczowym, przy czym nigdy nie pracują dwie wanny z tym samym kolorem.

Zgodnie z art. 163 ustawy Kpa organ administracji publicznej może uchylić lub zmienić decyzję, na mocy której strona nabyła prawo, także w innych przypadkach oraz na innych zasadach niż określone w rozdziale 13 kpa, o ile przewidują to przepisy szczególne. Tego rodzaju przepisem szczególnym jest art. 214 ust. 5 w zw. z art. 192 ustawy Poś, który przewiduje możliwość zmiany wydanego pozwolenia zintegrowanego w przypadku dokonania zmiany w instalacji.

Mając na względzie powyższe, orzeczono jak w sentencji.

#### **Pouczenie**

Od decyzji niniejszej służy stronie prawo odwołania do Ministra Klimatu i Środowiska, za pośrednictwem Marszałka Województwa Mazowieckiego, w terminie 14 dni od daty jej doręczenia. W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec Marszałka Województwa Mazowieckiego. Z dniem doręczenia

Marszałkowi Województwa Mazowieckiego oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez stronę postępowania, decyzja niniejsza staje się ostateczna i prawomocna, co oznacza, że decyzja podlega natychmiastowemu wykonaniu i brak jest możliwości zaskarżenia do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego. Nie jest skuteczne cofnięcie oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania po jego wpływie do organu.

Na podstawie rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 28 września 2007 r. w sprawie zapłaty opłaty skarbowej (Dz. U. Nr 187, poz. 1330) potwierdza się uiszczenie opłaty skarbowej w wysokości 10,00 zł (słownie: dziesięć złotych) w dniu 21 czerwca 2022 r. na rachunek bankowy Urzędu Miasta Stołecznego Warszawy, Centrum Obsługi Podatnika, nr konta: 21 1030 1508 0000 0005 5000 0070



z up. Marszałka Województwa

*Marcin Podgórski*  
Dyrektor Departamentu Gospodarki Odpadami,  
Emisji i Pozwoleń Zintegrowanych

**Otrzymuje:**

ANODAL Sp. z o.o. Sp. k.  
ul. Matuszewska 14, Hala D2  
03-876 Warszawa

